

GreenMAX Relay Insert Panels

For use with GreenMAX Relay Systems

LEVITON®

PK-93681-10-02-0B

INSTALLATION

English

WARNINGS AND CAUTIONS:

- To be installed and/or used in accordance with appropriate electrical codes and regulations.
- If you are not sure about any part of these instructions, consult an electrician.
- All relays must be installed on a Relay Insert Panel in a Leviton GreenMAX Relay Systems cabinet.

Relay Installation

1. **WARNING:** TO AVOID FIRE, SHOCK, OR DEATH; **TURN OFF POWER AT CIRCUIT BREAKER OR FUSE AND TEST THAT THE POWER IS OFF BEFORE WIRING!**
2. Locate an empty location in the relay cabinet to install the relay. **NOTE:** Remove the cabinet door and covers as needed to provide access to the location in the Relay Insert Panel.
4. Remove the Blank Filler Module if previously installed. Depress the locking tab of the Relay Insert Panel while sliding the relay module horizontally away from the center connector strip.
5. Orient the relay alignment tabs and the mounting clips with the slots in the Relay Insert Panel.
6. Press relay against the Relay Insert Panel and slide the relay horizontally toward the center to engage the connectors.

WIRING:

1. Follow the wiring diagram on each relay. **NOTE:** Line and load terminals are in pairs on the top and bottom of a horizontally mounted relay. The LINE conductors should be connected to the lower tier of terminals and the LOAD on the upper tier.
2. Replace all covers before restoring power.

NOTE: To remove relay, **TURN OFF POWER** and depress the locking tab of the Relay Insert Panel while sliding the relay module horizontally away from the center connector strip.

Relay Insert Panel Installation

1. Position Relay Insert Panels on the locating tabs of the cabinet and fasten in place with the two mounting screws provided at the top of each panel. Install the upper most Relay Insert Panel first.
2. Plug the ribbon cable and the neutral jumper into the designated connectors of the panel mounted directly above the one being installed. This may be a Command Module or an Insert Panel depending on position. The uppermost Neutral jumper must be extended to make a connection with the Power Supply neutral and the panel feed.
NOTE: Relay line and load terminals are suitable for wire sizes #10 to #14 AWG copper wire.
3. Connect Line and Load to the relays according to the panel schedule provided in the document package.
4. To test circuit, turn circuit breaker OFF; use the manual actuator handle to turn the relay to the Closed or ON position and then turn the circuit breaker ON. This prevents damage to the relay if the circuit is shorted.
5. Individual relays can be relocated or added as space allows.

Plaques d'insertion de relais GreenMAX

Pour systèmes de relais GreenMAX

DIRECTIVES

Français

AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE :

- Installer ou utiliser conformément aux codes de l'électricité en vigueur.
- À défaut de bien comprendre les présentes directives, en tout ou en partie, on doit faire appel à un électricien.
- Tous les relais doivent être insérés sur une plaque installée dans une armoire GreenMAX de Leviton.

Installation des relais

1. **AVERTISSEMENT :** POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'ÉLECTROCUTION, **COUPER LE COURANT AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR ET S'ASSURER QUE LE CIRCUIT SOIT BIEN COUPÉ AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION.**
2. Trouver un emplacement vide dans l'armoire de relais. **REMARQUE :** on peut retirer la porte et les couvercles de l'armoire pour accéder aux endroits voulus.
3. Si un obturateur protège le point d'insertion, le retirer. Enfoncer la patte de verrouillage de la plaque d'insertion tout en glissant le module de relais horizontalement pour l'éloigner de la lisière de connexion centrale.
4. Orienter les languettes d'alignement du relais et les agrafes de montage en fonction des fentes de la plaque.
5. Appuyer le relais sur la plaque, puis le glisser horizontalement vers le centre pour l'engager dans les connecteurs.

CÂBLAGE :

1. Suivre le schéma de câblage apparaissant sur chaque relais. **REMARQUE :** les bornes de ligne et de charge se trouvent en paires sur les parties supérieure et inférieure des relais montés à l'horizontale. Les conducteurs de LIGNE doivent être raccordés à la rangée inférieure de bornes, et ceux de CHARGE, à la rangée supérieure.
2. Le cas échéant, remettre la porte et les couvercles avant de rétablir l'alimentation.

REMARQUE : pour retirer un relais, **COUPER LE COURANT** puis enfoncer la patte de verrouillage de la plaque d'insertion tout en glissant le module horizontalement pour l'éloigner de la lisière de connexion centrale.

Installation des plaques d'insertion de relais

1. Placer les plaques sur les encoches de guidage de l'armoire, et les fixer par le haut au moyen des deux vis de montage fournies. Commencer par la plaque la plus élevée.
2. Brancher le câble plat et le cavalier de neutre dans les connecteurs désignés de la plaque placée juste au-dessus de celle à installer. Il peut aussi s'agir d'un module de commande, selon la position de chaque composante. Le cavalier de neutre de la plaque la plus élevée doit être étiré pour pouvoir se raccorder au bloc et à l'alimentation. **REMARQUE :** les bornes de ligne et de charge des relais acceptent les fils de cuivre pleins ou toronnés de calibre 10 à 14 AWG.
3. Raccorder les fils de ligne et de charge aux relais conformément aux directives.
4. Pour vérifier le circuit, mettre le disjoncteur hors tension, utiliser commutateur manuel pour mettre le relais en position fermée (ON) et remettre le disjoncteur sous tension. Cette façon de procéder prévient les dommages aux relais en cas de courts-circuits.
5. On peut déplacer ou ajouter des relais individuels si l'espace le permet.

Panel para Insertar Relevadores GreenMAX

Para usar con Sistemas de Relevadores GreenMAX

INSTALACION

Español

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

- Para instalarse y/o usarse de acuerdo con los códigos eléctricos y normas apropiadas.
- Si usted no esta seguro acerca de alguna de las partes de estas instrucciones, consulte a un electricista.
- Todos los relevadores se deben instalar en un panel en un gabinete del sistema de relevadores de GreenMAX de Leviton.

Instalacion del Relevador

1. **ADVERTENCIA:** PARA EVITAR DESCARGA ELECTRICA, FUEGO, O MUERTE, **INTERRUMPA EL PASO DE ENERGIA** MEDIANTE EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE. ¡ASEGURESE QUE EL CIRCUITO NO ESTE ENERGIZADO ANTES DE INICIAR LA INSTALACION!
2. Ubique un lugar vacío en el gabinete para instalar el relevador. **NOTA:** Saque las puertas y cubiertas, como sea necesario, para proveer acceso al panel para insertar el relevador.
3. Quite el módulo rellenador en blanco, si lo instaló previamente. Presione la lengüeta de seguridad del panel, mientras desliza horizontalmente el módulo del relevador lejos de la tira del conector del centro.
4. Oriente las ranuras de alineación y los clips de montaje del relevador con los orificios en el panel para insertar relevadores.
5. Presione el relevador contra el panel del relevador y deslice horizontalmente el relevador hacia el centro para enganchar los conectores.

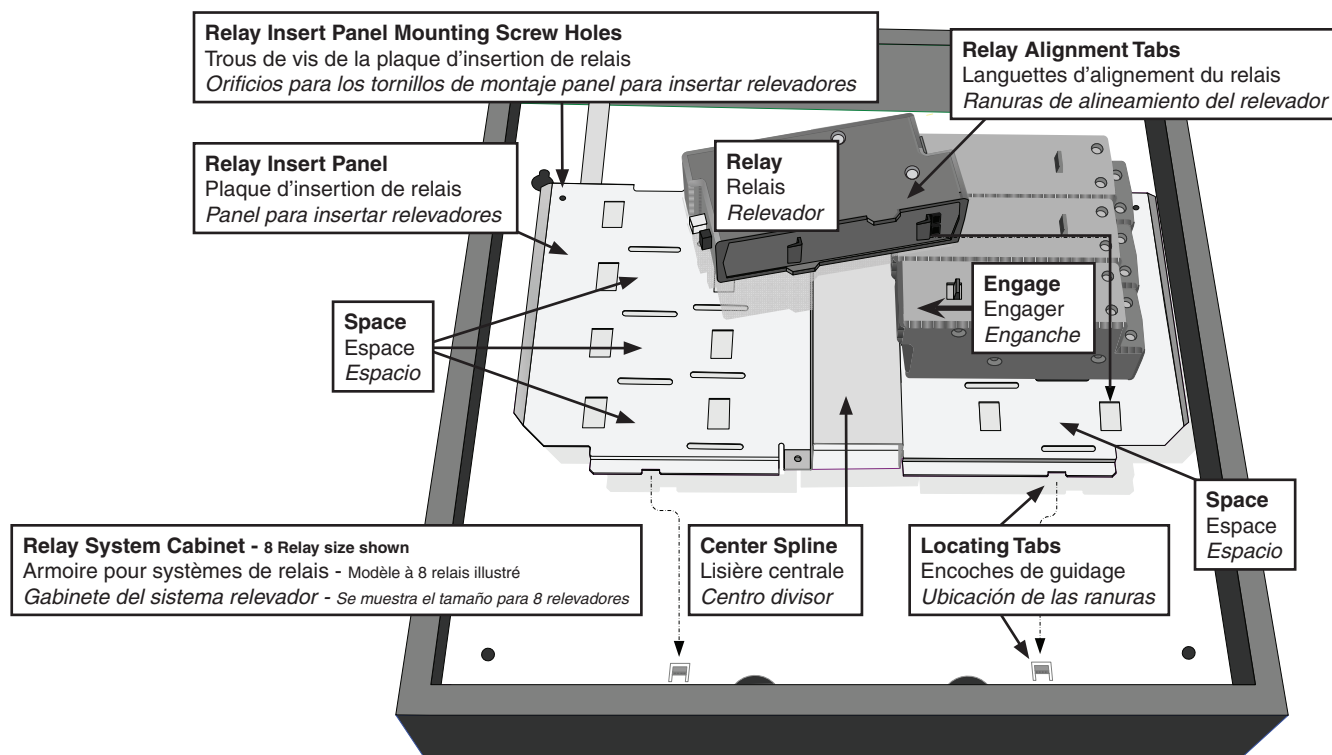
CABLEADO:

1. Siga el diagrama de cableado en cada relevador. **NOTA:** Las terminales de línea y carga están en pares en la parte superior e inferior del relevador montado horizontalmente. Los conductores de LINEA se deben conectar con la fila más baja de las terminales y la CARGA con la fila superior.
2. Coloque todas las cubiertas antes de restablecer la energía.

NOTA: Para sacar el relevador **DESCONECTE LA ENERGIA** y presione la lengüeta de seguridad del panel, mientras desliza horizontalmente el módulo del relevador lejos de la tira del conector del centro.

Instalación del panel para insertar relevadores

1. Coloque el panel donde están las ranuras de ubicación del gabinete y sujételo en su lugar en la parte superior de cada panel, con los dos tornillos de montaje proporcionados. Primero instale el panel de la parte superior.
2. Conecte el cable de cinta y el neutro de interconexión en los conectores señalados, en el panel montado directamente sobre el que ya está instalado. Este puede ser un módulo de comando o un inserto de panel dependiendo de su posición. El neutro de interconexión en la parte superior se debe extender para hacer una conexión con el neutro del suministrador de energía y el alimentador del panel. **NOTA:** Las terminales de línea y carga del relevador son compatibles con los conductores de cobre #10 al #14 AWG.
3. Conecte las terminales de línea y carga en los relevadores según el cableado del panel proporcionado en los documentos del empaque.
4. Pruebe el circuito, desconecte la energía en el interruptor de circuito o fusible, use la manija para poner el relevador en la posición de Cerrado o ENCENDIDO y luego Conecte el interruptor de circuito o fusible. Esto previene daño al relevador si hay un cortocircuito.
5. Los relevadores individuales se pueden reubicar o agregar mientras el espacio lo permite.



WEB VERSION

Cat. No. R1616-1CB - Relay Quantity: 16

Cat. No: **RELAY-1CB**
Single Pole, Return to Closed Latching Relay
24-277VAC, 20A Tungsten Halogen Incandescent
24-277VAC, 30A Ballast
347VAC, 20A Ballast
120VAC 1/2 Hp Motor - 277VAC 1 Hp Motor - 240VAC 1Hp Motor
Wire Range #14 - #10 AWG Solid Copper, Torque 16 in.-lbs.
25,000A SCCR rating at 277VAC

Cat. No. R1616-1CS - Relay Quantity: 16

Cat. No: **RELAY-1CS**
Single Pole, Return to Closed Latching Relay with Sensing
24-277VAC, 20A Tungsten Halogen Incandescent
24-277VAC, 30A Ballast
347VAC, 20A Ballast
120VAC 1/2 Hp Motor - 277VAC 1 Hp Motor - 240VAC 1Hp Motor
Wire Range #14 - #10 AWG Solid Copper, Torque 16 in.-lbs.
25,000A SCCR rating at 277VAC

Cat. No. R1616-1TB - Relay Quantity: 16

Cat. No: **RELAY-1TB**
Single Pole, Latching Relay
24-277VAC, 20A Tungsten Halogen Incandescent
24-277VAC, 30A Ballast
347VAC, 20A Ballast
120VAC 1/2 Hp Motor - 277VAC 1 Hp Motor - 240VAC 1Hp Motor
Wire Range #14 - #10 AWG Solid Copper, Torque 16 in.-lbs.
25,000A SCCR rating at 277VA

Cat. No. R1616-1TS - Relay Quantity: 16

Cat. No: **RELAY-1TS**
Single Pole, Latching Relay with Sensing
24-277VAC, 20A Tungsten Halogen Incandescent
24-277VAC, 30A Ballast
347VAC, 20A Ballast
120VAC 1/2 Hp Motor - 277VAC 1 Hp Motor - 240VAC 1Hp Motor
Wire Range #14 - #10 AWG Solid Copper, Torque 16 in.-lbs.
25,000A SCCR rating at 277VAC

Cat. No. R1616-1DS - Relay Quantity: 16

Cat. No: **RELAY-1DS**
Single Pole, Dimming and Sensing Latching Relay
24-277VAC, 30A 0-10V Dimming Fluorescent
Wire Range #14 - #10 AWG Copper, Torque 16 in.-lbs.
Control Wire Range: #12 - 14 AWG Solid Copper, #12 AWG STR, Torque 14 in.-lbs.
25,000A SCCR rating at 277VAC

Cat. No. R1616-2CB - Relay Quantity: 16

Cat. No: **RELAY-2CB**
Double Pole, Return to Closed Latching Relay
208/240VAC, 20A Tungsten Halogen Incandescent
208/240/480VAC, 30A Ballast
600VAC, 20A Ballast
208/240/480VAC 1Hp Motor
Wire Range #14 - #10 AWG Solid Copper, Torque 16 in.-lbs.

Cat. No. R1616-2CS - Relay Quantity: 16

Cat. No: **RELAY-2CS**
Double Pole, Return to Closed Latching Relay with Sensing
208/240VAC, 20A Tungsten Halogen Incandescent
208/240/480VAC, 30A Ballast
600VAC, 20A Ballast
208/240/480VAC 1Hp Motor
Wire Range #14 - #10 AWG Solid Copper, Torque 16 in.-lbs.

Cat. No. R1616-2TB - Relay Quantity: 16

Cat. No: **RELAY-2TB**
Double Pole, Latching Relay
208/240VAC, 20A Tungsten Halogen Incandescent
208/240/480VAC, 30A Ballast
600VAC, 20A Ballast
208/240/480VAC 1Hp Motor
Wire Range #14 - #10 AWG Solid Copper, Torque 16 in.-lbs.

Cat. No. R1616-2TS - Relay Quantity: 16

Cat. No: **RELAY-2TS**
Double Pole, Latching Relay with Sensing
208/240VAC, 20A Tungsten Halogen Incandescent
208/240/480VAC, 30A Magnetic Ballast
600VAC, 20A Ballast
208/240/480VAC 1Hp Motor
Wire Range #14 - #10 AWG Solid Copper, Torque 16 in.-lbs.

Cat. No. R0800-000 - Relay Quantity: 0

N° de cat. R0800-000 - Quantité de relais : 0

No. de Cat. R0800-000 - Cantidad de relevadores: 0

Cat. No. R1600-000 - Relay Quantity: 0

N° de cat. R1600-000 - Quantité de relais : 0

No. de Cat. R1600-000 - Cantidad de relevadores: 0

LIMITED 10 YEAR WARRANTY AND EXCLUSIONS
Leviton warrants to the original consumer purchaser and not for the benefit of anyone else that this product at the time of its sale by Leviton is free of defects in materials and workmanship under normal and proper use for ten years from the purchase date. Leviton's only obligation is to correct such defects by repair or replacement, at its option, if within such ten year period the product is returned prepaid, with proof of purchase date, and a description of the problem to Leviton Mfg. Co., Inc. 201 North Service Road, Melville, N.Y. 11747, U.S.A. This warranty excludes and there is disclaimed liability for labor for removal of this product or reinstallation. This warranty is void if this product is installed improperly or in an improper environment, overloaded, misused, opened, abused, or altered in any manner, or is not used under normal operating conditions or not in accordance with any labels or instructions. **There are no other or implied warranties of any kind, including merchantability and fitness for a particular purpose, but if any implied warranty is required by the applicable jurisdiction, the duration of any such implied warranty, including merchantability and fitness for a particular purpose, is limited to ten years. Leviton is not liable for incidental, indirect, special, or consequential damages, including without limitation, damage to, or loss of use of, any equipment, lost sales or profits or delay or failure to perform this warranty obligation.** The remedies provided herein are the exclusive remedies under this warranty, whether based on contract, tort or otherwise.

For Technical Assistance Call: 1-800-824-3005 (U.S.A. Only) www.leviton.com

EXCLUSIONS ET GARANTIE LIMITÉE DE 10 ANS
Leviton garantit au premier acheteur, et uniquement au crédit du dit acheteur, que ce produit ne présente ni défauts de fabrication ni défauts de matériaux au moment de sa vente par Leviton, et n'en présentera pas tant qu'il est utilisé de façon normale et adéquate, pendant une période de 10 ans suivant la date d'achat. La seule obligation de Leviton sera de corriger les dits défauts en réparant ou en remplaçant le produit défectueux si ce dernier est retourné port payé, accompagné d'une preuve de la date d'achat, avant la fin de la dite période de 10 ans, à la **Manufacture Leviton du Canada Limitée, au soin du service de l'Assurance Qualité, 165 boul. Hymus, Pointe-Claire, (Québec), Canada H9R 1E9.** Par cette garantie, Leviton exclut et décline toute responsabilité envers les frais de main d'oeuvre encourus pour retirer et réinstaller le produit. Cette garantie sera nulle et non avenue si le produit est installé incorrectement ou dans un environnement inadéquat, s'il a été surchargé, incorrectement utilisé, ouvert, employé de façon abusive ou modifié de quelle que manière que ce soit, ou s'il n'a été utilisé ni dans des conditions normales ni conformément aux directives ou étiquettes qui l'accompagnent. **Aucune autre garantie, explicite ou implicite, y compris celle de qualité marchande et de conformité au besoin, n'est donnée,** mais si une garantie implicite est requise en vertu de lois applicables, la dite garantie implicite, y compris la garantie de qualité marchande et de conformité au besoin, est limitée à une durée de 10 ans. **Leviton décline toute responsabilité envers les dommages indirects, particuliers ou consécutifs, incluant, sans restriction, la perte d'usage d'équipement, la perte de ventes ou les manques à gagner, et tout dommage-intérêt découlant du décal ou du défaut de l'exécution des obligations de cette garantie.** Seuls les recours stipulés dans les présentes, qu'ils soient d'ordre contractuel, délictuel ou autre, sont offerts en vertu de cette garantie.

Ligne d'Assistance Technique : 1 800 405-5320 (Canada seulement) www.leviton.com

GARANTIA LEVITON POR DIEZ AÑOS LIMITADA
Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton está libre de defectos en materiales o fabricación por un periodo de diez años desde la fecha de la compra original. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción, si dentro de tal periodo de diez años el producto pagado se devuelve, con la prueba de compra fechada y la descripción del problema a **Leviton Mfg. Co., Inc. 201 North Service Road, Melville, N.Y. 11747, U.S.A.** Esta garantía excluye y renuncia toda responsabilidad de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal, o no conforme con las etiquetas o instrucciones. **No hay otras garantías implícitas de cualquier otro tipo, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular** pero si alguna garantía implícita se requiere por la jurisdicción pertinente, la duración de cualquiera garantía implícita, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular, es limitada a diez años. **Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía.** Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basado en contrato, agravio o de otra manera.

Para Asistencia Técnica llame al: 1-800-824-3005 (Sólo en EE.UU.) www.leviton.com

SOLO PARA MEXICO
POLIZA DE GARANTIA: LEVITON S. de R.L. de C.V., LAGO TANA NO. 43 COL. HUICHAPAN, DEL. M. HIDALGO MÉXICO D. F., MÉXICO. CP 11290 Tel (55) 5082-1040. Garantiza este producto por el término de un año en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes **CONDICIONES:**

- Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junto con el producto en el lugar donde fue adquirido en cualquiera de los centros de servicio que se indican a continuación.
- La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por: LEVITON, S. de R.L. de C.V.
- El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.
- Cuando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, esto se podrá llevar a cabo en: LEVITON, S. de R.L. de C.V.
- Esta garantía no es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por LEVITON, S. de R.L. de C.V.
- El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.
- En caso de que la presente garantía se extraviera el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

DATOS DEL USUARIO	
NOMBRE:	DIRECCION:
COL:	C.P.
CIUDAD:	
ESTADO:	
TELEFONO:	
DATOS DE LA TIENDA O VENEDOR	
RAZON SOCIAL:	PRODUCTO:
MARCA:	MODELO:
NO. DE SERIE:	
NO. DEL DISTRIBUIDOR:	
DIRECCION:	
COL:	C.P.
CIUDAD:	
ESTADO:	
TELEFONO:	
FECHA DE VENTA:	
FECHA DE ENTREGA O INSTALACION:	